

## PROGRAM RADA ZA 2026. GODINU

Republika Hrvatska utemeljena je kao nacionalna država hrvatskoga naroda te država pripadnika nacionalnih manjina.

Pripadnicima nacionalnih manjina zajamčena su s'jedeća prava:

- I. Pravo na slobodno izjašnjavanje o pripadnosti nacionalnoj manjini
  - II. Pravo na kulturnu autonomiju
  - III. Pravo na sudjelovanje u procesima odlučivanja (aktivno i pasivno biračko pravo)
- 

### **I. Pravo na izjašnjavanje pripadnosti nacionalnoj manjini obuhvaća:**

1. Korištenje vlastitog jezika i pisma u privatnoj i javnoj, kao i u službenoj uporabi
  2. Odgoj i obrazovanje na jeziku i pismu kojim se pripadnici manjine služe
  3. Slobodno korištenje vlastitih obilježja i simbola
- 

### **II. Pravo na kulturnu autonomiju ostvaruje se kroz:**

1. Očuvanje, razvoj i izražavanje vlastite kulture te zaštitu kulturne baštine, tradicije i kulturnih dobara
  2. Pristup sredstvima javnog informiranja te obavljanje djelatnosti javnog priopćavanja na vlastitom jeziku i pismu
  3. Samostalno organiziranje i udruživanje radi ostvarivanja zajedničkih interesa
- 

### **III. Pravo sudjelovanja u procesima odlučivanja kroz političku zastupljenost podrazumijeva:**

1. Zastupljenost u predstavničkim i izvršnim tijelima na državnoj i lokalnoj razini, kao i u upravnim i pravosudnim institucijama
  2. Aktivno sudjelovanje pripadnika nacionalnih manjina u javnom životu te u upravljanju lokalnim poslovima putem vijeća i predstavnika nacionalnih manjina
- 

Provedba Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina, Zakona o uporabi jezika i pisma nacionalnih manjina, Zakona o odgoju i obrazovanju na jezicima nacionalnih manjina te Operativnog programa za nacionalne manjine posebno uključuje:

- a) primjenu mjera pozitivne diskriminacije
- b) provedbu dvojezičnosti u svim sredinama u kojima za to postoje zakonski i stečeni uvjeti
- c) stvaranje uvjeta za kulturno stvaralaštvo (rekonstrukcija i dogradnja prostora i domova potrebnih za rad manjinskih zajednica, kulturno-edukativni centri)
- d) informiranje pripadnika manjina na njihovim jezicima kroz sve vrste medija
- e) ostale aktivnosti usmjerene na zaštitu, provedbu i promicanje manjinskih prava, kulture i običaja

**Radi ostvarivanja navedenih ciljeva, program rada zastupnika obuhvaćat će sljedeće aktivnosti:**

- Nastavak rada sa strankama u uredu u Daruvaru.
- Aktivno sudjelovanje u procesu usklađivanja općih akata županija, gradova i općina s člankom 31. Ustavnog zakona kojim se uređuju postupci ostvarivanja prava nacionalnih manjina, njihovo prilagođavanje potrebama češke i slovačke nacionalne manjine te provedba Operativnih programa za nacionalne manjine.
- Sudjelovanje u pripremi akata i propisa te terenski obilasci područja u kojima žive pripadnici češke i slovačke nacionalne manjine.
- Praćenje rada predstavničkih tijela na lokalnoj razini s ciljem osiguravanja zastupljenosti narodnosti i aktivnosti predstavnika nacionalnih manjina.
- Sudjelovanje u radu predstavničkih i izvršnih tijela županija u kojima žive pripadnici češke i slovačke manjine te uključivanje u teme važne za manjinska pitanja.
- Praćenje rada i djelovanja češke i slovačke manjine te političkih prilika u Republici Hrvatskoj i matičnim zemljama putem televizije, radijskih postaja i tiskanih medija (djelomično planirani troškovi za tisak i elektroničke medije: 200,00 EUR).
- Informiranje javnosti o vlastitom radu putem službenih mrežnih stranica i medija (djelomično planirani troškovi za medije, tisak i elektroničke medije: 500,00 EUR).
- Sudjelovanje u rješavanju prostornih i drugih uvjeta rada Čeških beseda i Matica slovačkih te ostalih čeških i slovačkih udruga, institucija i ustanova, kao i pomoć u revitalizaciji Kulturno-edukacijskog centra Slovaka u Orebiću te Kulturno-obrazovno-edukacijskog centra Tkon na otoku Pašmanu, u vlasništvu čeških osnovnih škola Daruvar i Končanica (djelomično planirani troškovi službenih putovanja: 10.000,00 EUR).
- Neposredna suradnja sa Savezom Čeha i Savezom Slovaka u Republici Hrvatskoj, razmjena informacija te koordinacija zajedničkih aktivnosti i sadržaja.
- Praćenje aktivnosti vezanih uz učenje češkog i slovačkog jezika na svim razinama i u svim oblicima, uključujući stipendiranje učenika (djelomično planirano financiranje putem donacija: 500,00 EUR).
- Promicanje upoznavanja kulture i običaja Čeha i Slovaka kroz organizaciju i suorganizaciju kulturnih manifestacija te financijsko podupiranje takvih aktivnosti (djelomično planirano kroz donacije: 2.000,00 EUR).
- Korištenje kontakata i institucija u Republici Češkoj i Republici Slovačkoj radi praćenja uključivanja naroda i narodnosti u europske integracijske procese.
- Djelovanje unutar udruga te stvaranje uvjeta za očuvanje i razvoj etničkog, kulturnog, vjerskog, humanitarnog, sportskog i jezičnog identiteta (djelomično planirano financiranje putem donacija: 5.400,00 EUR).
- Sudjelovanje u izborima, organiziranje susreta s biračima te financiranje izborne promidžbe (planirani iznos: 1.000,00 EUR).
- Obilasci udruga i ustanova, praćenje i pomoć u organizaciji njihovih aktivnosti, manifestacija i programa, sudjelovanje na sastancima i radionicama od interesa za manjinu i struku kojoj zastupnik pripada, kao i suorganizacija istih (planirani troškovi službenih putovanja: 20.000,00 EUR).
- Razvoj međunarodne suradnje povezivanjem udruga i ustanova te jedinica lokalne i regionalne samouprave u Republici Hrvatskoj s odgovarajućim institucijama i samoupravama u Republici Češkoj i Republici Slovačkoj (djelomično planirano sufinanciranje troškova delegacija: 1.500,00 EUR).
- Sudjelovanje u izradi bilateralnih sporazuma s Republikom Češkom i Republikom Slovačkom.

- Podrška interesima mladih za obrazovanje i zapošljavanje u Republici Češkoj i Republici Slovačkoj.
- Sudjelovanje u radu Koordinacija vijeća i predstavnika nacionalnih manjina na svim razinama.
- Održavanje seminara za edukaciju članova manjinskih vijeća i predstavnika, udruga i institucija češke i slovačke nacionalne manjine, članova Savjeta zastupnika te ostalih građana Republike Hrvatske.
- Organiziranje okruglih stolova o aktualnim temama na lokalnoj, regionalnoj i državnoj razini, povezivanje gospodarstvenika te razvoj gospodarske diplomacije (djelomično planirano financiranje: 200,00 EUR).
- Informiranje pripadnika češke i slovačke nacionalne manjine o mogućnostima korištenja i kandidiranja na europske fondove.
- Obavljanje aktivnosti i poslova vezanih uz Hrvatski sabor i radna tijela čiji je zastupnik član (Odbor za ljudska prava i prava nacionalnih manjina te Odbor za regionalni razvoj i fondove EU), kako u uredu u Daruvaru, tako i na terenu.
- Troškove najma prostora za ured u Daruvaru (planirani iznos: 1.980,00 EUR).
- Troškove rada ureda, uključujući materijalne troškove, usluge, reprezentaciju, literaturu, sitni inventar, nabavu osnovnih sredstava i ostale troškove (planirani iznos: 9.140,46 EUR).
- Obavljanje tajničkih poslova ureda od strane zaposlenice temeljem ugovora o radu na puno radno vrijeme (planirani iznos s neporezivim primicima: 27.320,00 EUR).
- Naknade osobama izvan radnog odnosa za obavljanje aktivnosti putem autorskih honorara i ugovora o djelu (planirani iznos: 1.600,00 EUR).
- Pružanje pomoći u slučaju elementarnih nepogoda i izvanrednih događaja te sanaciju njihovih posljedica.

Izvori financiranja uključuju sredstva državnog proračuna namijenjena političkom djelovanju saborskog zastupnika (planirani iznos: 74.507,75 EUR), kamate na depozite po viđenju i dividende (planirani iznos: 9,88 EUR) te prijenos sredstava iz 2025. godine (planirani iznos: 6.822,83 EUR).

Daruvar, 28.11.2025.g.

**Nezavisni zastupnik za češku i slovačku  
nacionalnu manjinu  
Vladimir Bilek**

SABORSKI ZASTUPNIK ZA  
ČEŠKU I SLOVAČKU MANJINU  
**Vladimir Bilek**  
42222605

## 1. FINANCIJSKI PLAN ZA 2026.godinu

		2025.g.	2026.g.
<b>3</b>	<b>PLANIRANI PRIHODI</b>	<b>62.434,80</b>	<b>74.517,63</b>
331111	Prihodi za rad političkih stranaka i nez.zast.	62.421,80	74.507,75
3413	Kamate na depozite po viđenju i dividenda	13,00	9,88
<b>4</b>	<b>PLANIRANI RASHODI</b>	<b>70.811,35</b>	<b>81.340,46</b>
4111	Plaće za radnike(uklj.brutto plaću i prehranu)	25.058,64	26.620,00
4121	Ostali rash. za radnike (jubilarke,darovi djeci, regres, božićnice,otpr.	700,00	700,00
<b>41</b>	<b>Rashodi za zaposlene</b>	<b>25.758,64</b>	<b>27.320,00</b>
4211	Službena putovanja	23.000,00	30.000,00
4212	Naknade za prijevoz	-	-
4213	Stručno usavršavanje radnika, seminari i dr.	-	-
<b>421</b>	<b>Naknade troškova radnicima</b>	<b>23.000,00</b>	<b>30.000,00</b>
4241	Naknade za obavljanje aktivnosti, aut. honorari, ug. o djelu	1.600,00	1.600,00
<b>424</b>	<b>Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa</b>	<b>1.600,00</b>	<b>1.600,00</b>
4251	Usluge telefona, interneta, hosting Web-a	2.210,00	2.400,00
4251	Poštarina	10,00	10,00
4252	Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	265,45	100,00
42531	Elektronski mediji	200,00	200,00
42539	Os.usluge promidžbe i informiranja	327,23	500,00
4254	Komunalne usluge - voda, smeće, dimnjačar, posl. prostor i dr.	-	-
4255	Najam prostora-ured	1.980,00	1.980,00
4255	Najam prostora-seminari, edukacije i sl.	132,72	200,00
4257	Ostale intelektualne usluge	132,72	200,00
4258	Računalne usluge	132,72	150,00
4259	Troškovi tiskanja	66,36	100,00
425920	Troškovi-sufinanciranje delegacija	1.000,00	1.500,00
<b>425</b>	<b>Usluge</b>	<b>6.457,20</b>	<b>7.340,00</b>
4261	Uredski materijal	1.000,00	1.274,00
42612	Literatura, Tv pretplata	-	-
42614	Sredstva za čišćenje i njegu	-	-
4263	El. energija	-	-
4263	Plin	-	-
4264	Sitan inventar	500,00	500,00
<b>426</b>	<b>Rashodi za materijal i energiju</b>	<b>1.500,00</b>	<b>1.774,00</b>
4291	Premije osiguranja	-	-
4292	Reprezentacija	2.000,00	2.000,00
4295	Pristojbe, ovjere	-	-
<b>429</b>	<b>Ostali nespomenuti materijalni rashodi</b>	<b>2.000,00</b>	<b>2.000,00</b>
4311	Amortizacija	675,51	606,46
<b>431</b>	<b>Rashodi amortizacije</b>	<b>675,51</b>	<b>606,46</b>
4431	Platni promet	320,00	300,00

443	Financijski rashodi	320,00	300,00
45119	Tekuće donacije	3.000,00	7.900,00
451191	Tekuće donacije-izbori	5.000,00	1.000,00
0	nabava osnovnih sredstava	1.500,00	1.500,00

<b>RAZLIKA PRIHODA I RASHODA(višak/manjak) -</b>	<b>8.376,55</b>	<b>-</b>	<b>6.822,83</b>
522-Pren.višak iz prethodne godine	8.376,55		6.822,83
522-Plan.višak na kraju godine	-		-

## PLAN ZADUŽIVANJA I OTPLATA

Ured se neće zaduživati u 2026. g., niti davati zajmove.

## PLANIRANI REZULTAT

Preneseni višak iz prethodne godine stavlja se na raspolaganju i utrošak za godinu za koju se radi ovaj financijski plan, te je uračunat u ovom fin.planu.

U Daruvaru, 28.11.2025.g.

Za rač:

Danijela Šilobodec



Sab.zastupnik:

SABORSKI ZASTUPNIK  
ČEŠKU I SLOVACKU MANJINU  
**Vladimir Bilek**  
42222605



Vladimir Bilek nezavisni zastupnik  
 češke i slovačke nacionalne manjine u HS  
 Trg kralja Tomislava 7, DARUVAR  
 OIB:07650445642

## IZMJENA FINANCIJSKOG PLANA (REBALANS) ZA 2025. GODINU

u EUR

Kto	PRIHODI	Ostvarenje 31.12.2024.	Planirani prihodi	Ostvarenje 30.09.2025.g.	Procjena do kraja 2025.	Obrazloženje	Razlika reb.-pla.
331111	Prihodi za rad političkih stranaka i nez.zast.	53.411,65	62.421,80	56.963,88	75.587,83	-prema dos.prih.	13.166
34141	Kamate banaka	6,89	13,00	5,36	8,00	-prema dos.prih.	5
3633	Prih.iz prošlih godina-za obr.amortizaciju	706,66	-	235,74	479,03		479
	<b>UKUPNO PRIHODI:</b>	<b>54.125,20</b>	<b>62.434,80</b>	<b>57.204,98</b>	<b>76.074,86</b>		<b>13.640</b>

Prihodi su se odvijali prema ostvarenim i planiranim projektima.

Kto	RASHODI	Ostvarenje 31.12.2023.	Planirani rashodi	Ostvarenje 30.09.2025.g.	Rebalans plana 2025.	Obrazloženje	Razlika reb.-pla.
4111	<b>RASHODI ZA RADNIKE (bruto plaća i prehrana)</b>	<b>19.125,90</b>	<b>25.058,64</b>	<b>19.163,32</b>	<b>25.510,70</b>	-prema ostv.proj.	452
4121	Rashodi za radnike (neop.naknade)	663,62	700,00	400,00	700,00	-prema ostv.proj.	-
42	<b>MATERIJALNI RASHODI:</b>	<b>26.528,12</b>	<b>34.557,20</b>	<b>20.906,07</b>	<b>33.077,99</b>		1.479
	<i>424-Naknade ost.osobama izvan radnog odnosa</i>	<i>19.888,23</i>	<i>24.600,00</i>	<i>17.779,59</i>	<i>25.507,99</i>		908
4242	-troškovi prijevoza vl.aut.	18.659,66	23.000,00	16.271,60	24.000,00	-prema ostv.proj.	1.000
4241	-Ug. O djelu	1.228,57	1.600,00	1.507,99	1.507,99	-prema ostv.proj.	92
	<i>425-Rashodi za usluge</i>	<i>4.960,62</i>	<i>6.457,20</i>	<i>2.127,35</i>	<i>5.289,00</i>		1.168
42511	-Usl.telefona	2.219,09	2.210,00	1.768,35	2.400,00	-prema ostv.proj.	190
42513	-Poštarina	8,57	10,00	-	-	-prema ostv.proj.	10
42521	-Usl.tekućeg održavanj	-	265,45	-	-	-prema ostv.proj.	265
42531	-Elektr.mediji	-	200,00	200,00	300,00	-prema ostv.proj.	100
42539	-Usl.promidžbe i informiranja	479,25	327,23	50,00	500,00	-prema ostv.proj.	173
42550	-Najam prostora-ured	1.980,00	1.980,00	-	1.980,00	-prema ostv.proj.	-
42550	-Najam prostora-seminari, edukacije	-	132,72	-	-	-prema ostv.proj.	133
42583	-Održ.rač.programa	273,71	132,72	109,00	109,00	-prema ostv.proj.	24

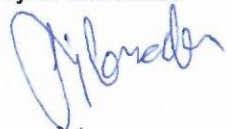
Kto	Naziv	Ostvarenje 31.12.2024.	Planirani rashodi	Ostvarenje 30.09.2025.g.	Rebalans plana 2025.	Obrazloženje	Razlika reb.-pla.
42577	-Intelektualne usluge	-	132,72	-	-	-prema ostv.proj.	133
42582	-Ostale računalne usluge-licence	-	-	-	-	-prema ostv.proj.	-
42591	-Graf. i tisk.usl.	-	66,36	-	-	-prema ostv.proj.	66
42921	-Troškovi sufinanciranja delegacija(reprezentacija)	-	1.000,00	-	-	-prema ostv.proj.	1.000
	<b>426-Rashodi za materijal, energiju i dr.</b>	<b>600,63</b>	<b>1.500,00</b>	<b>608,00</b>	<b>1.771,00</b>		271
42611	-Uredski mater.	560,24	1.000,00	-	1.120,00	-prema ostv.proj.	120
42619	-Potrošni materijal za potrebe redovnog poslovanja	40,39	-	-	43,00	-prema ostv.proj.	43
42614	-Materijal za čišćenje i održavanje	-	-	-	-	-prema ostv.proj.	-
42631	-El.energija	-	-	-	-	-prema ostv.proj.	-
42633	-Plin	-	-	-	-	-prema ostv.proj.	-
42641	-Sitan inventar	-	500,00	608,00	608,00	-prema ostv.proj.	108
	<b>429-Ost.nespomenuti rashodi</b>	<b>1.078,64</b>	<b>2.000,00</b>	<b>391,13</b>	<b>510,00</b>		1.490
42912	-Premije osiguranja	-	-	-	-	-prema ostv.proj.	-
42921	-Reprezentacija-ug.usl.i sl.	1.078,64	2.000,00	391,13	510,00	-prema ostv.proj.	1.490
4295	-Pristojbe, drž.biljezi i sl.	-	-	-	-	-prema ostv.proj.	-
46242	-Ostali materijalni rashodi-oprema	-	-	-	-	-prema ostv.proj.	-
4311	<b>Amortizacija</b>	<b>706,66</b>	<b>675,51</b>	<b>235,74</b>	<b>479,03</b>	-prema ostv.proj.	196
44312	<b>Usluge banke</b>	<b>302,66</b>	<b>320,00</b>	<b>203,06</b>	<b>300,00</b>	-prema ostv.proj.	20
45119	<b>Tekuće donacije</b>	<b>10.416,89</b>	<b>3.000,00</b>	<b>2.937,30</b>	<b>6.700,00</b>	-prema ostv.proj.	3.700
451191	<b>Tekuće donacije-izbori</b>	<b>287,50</b>	<b>5.000,00</b>	<b>3.700,00</b>	<b>3.700,00</b>	-prema ostv.proj.	1.300
0	<b>Nabava os.sredstava</b>	-	<b>1.500,00</b>	<b>1.798,00</b>	<b>1.798,00</b>	-prema ostv.proj.	298
	<b>UKUPNO RASHODI:</b>	<b>58.031,35</b>	<b>70.811,35</b>	<b>49.343,49</b>	<b>72.265,72</b>		1.454,37 kn
	<b>UKUPNI PRIHODI:</b>	<b>54.125,20</b>	<b>62.434,80</b>	<b>57.204,98</b>	<b>76.074,86</b>	- kn	13.640
	<b>UKUPNI RASHODI:</b>	<b>58.031,35</b>	<b>70.811,35</b>	<b>49.343,49</b>	<b>72.265,72</b>	- kn	1.454
	<b>Višak/manjak:</b>	<b>3.906,15</b>	<b>8.376,55</b>	<b>7.861,49</b>	<b>3.809,14</b>	- kn	12.186
	*višak/manjak prihoda iz preth.razdoblja:	6.919,84	8.376,55	7.957,28	7.957,28		
	<b>UKUPNO VIŠAK NA KRAJU RAZDOBLJA/REZULTAT:</b>	<b>3.013,69</b>	-	<b>15.818,77</b>	<b>6.822,83</b>		

U Daruvaru, 28.11.2025.

Svi rashodi su se odvijali prema planiranom ostvarenju.

Za rač:

Danijela Šilobodec



Sab.zastupnik:

Vladimir Bilek  
 SABORSKI ZASTUPNIK ZA  
 ČESKU I SLOVAČKU MANJINU  
**Vladimir Bilek**  
 42222605

